

Qlima

SRE3230TC-2 - SRE3531TC-2 - SRE3631TC-2



guarantee

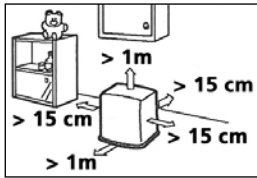
4
YEARS

Ⓜ Proizvod nije primjeren za osnovno grijanje

HR

UPUTE ZA UPORABU

6



HR SAVJETI ZA SIGURNU UPOTREBU

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Nemojte pomicati uređaj dok gori ili je još vruć. Nemojte puniti niti servisirati peć dok gori ili je još vruća.
- Prednji dio peći postavite na udaljenost od najmanje 1,5 metara od zidova, zavjesa i namještaja.
- Ne koristite peći u prašnjavim prostorijama ili na mjestima s jakim propuhom. U oba slučaja gorenje neće biti najbolje. Ne koristite ju u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Prije odlaska od kuće ili na spavanje ugascite peć. Isključite peć i kada odlazite na dulje vrijeme (npr. godišnji odmor).
- Spremite i transportirajte gorivo samo u za to primjerenima spremnicima i ručkama.
- Osigurajte da gorivo nije izloženo toplini ili ekstremnim promjenama temperature. Gorivo uvijek čuvajte na hladnom, suhom i tamnom mjestu (sunčeva svjetlost smanjuje njegovu kvalitetu).
- Nikada ne koristite peć na mjestima gdje mogu biti prisutni štetni plinovi ili pare (npr. ispušni plinovi ili pare boje).
- Pazite jer se rešetke pećnice zagriju. Ako je peć pokrivena, postoji opasnost od požara.
- Uvijek osigurajte dobro provjetranje.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od navršениh 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostat-

kom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju uključene rizike.

- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje smiju obavljati samo djeca pod nadzorom.

OPASNOST

- Peći ne uranjajte u vodu niti dopustite da voda kaplje na nju.
- Peći ne otvarajte jer postoji opasnost električnog udara.

UPOZORENJE

- Instalacija mora biti u potpunosti u skladu s lokalnim propisima, uredbama i standardima.
- Prije priključivanja uređaja na električnu provjerite odgovara li napon na tipskoj pločici naponu mjesne mreže.
- Uređaj je prikladan za mrežni napon ~230 V.
- Ako je mrežni kabel oštećen, mora ga popraviti ovlaštenu servisnu centar ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegao rizik.
- Uređaj uvijek šalžite na pregled ili popravak u ovlaštenu servis.
- Ako uređaj popravljaju neobučene osobe, korisnik može biti izložen izuzetno opasnim uvjetima.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer će to poništiti jamstvo.
- Ne približavajte električni kabel vrućim površinama.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Utikač mora uvijek biti dostupan.
- Ne stavljajte predmete u otvore uređaja.
- Uređaj ne smije biti izravno ispod utičnice.

- Nemojte pokrivati uređaj kako biste spriječili pregrijavanje.
- Ne koristite ovaj uređaj u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Grijač mora biti instaliran na takav način da druge osobe u kadi ili tušu ne mogu doći u dodir s kontrolama.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju prilaziti uređaju osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca između 3 i 8 godina mogu sama uključiti/isključiti uređaj, ako je postavljen ili instaliran na svom uobičajenom radnom mjestu i ako su djeca pod nadzorom ili su dobila upute kako koristiti uređaj na siguran način i razumjeti uključene rizike.
- Djeca između 3 i 8 godina ne smiju spajati uređaj na strujnu utičnicu, regulirati i čistiti ga ili vršiti korisničko održavanje.
- **UPOZORENJE** - Neki dijelovi ovog peći mogu postati vrlo vrući i izazvati opekline. Potreban je poseban oprez kada su prisutna djeca i ranjive osobe

UPOZORENJE

- Ako iz uređaja počne izlaziti čudan miris ili se čuje neobičan zvuk, odmah ga isključite i odspojite iz električne mreže. Odnosite uređaj u ovlaštenu servis.
- Prije pomicanja ili čišćenja uređaj isključite i odspojite iz električne mreže prema ovim uputama za uporabu.
- Uređaj i kabel za napajanje uvijek držite izvan dohvata beba (najmanje jedan metar udaljenosti).
- Nemojte koristiti uređaj na vlažnim mjestima ili u blizini vode ako nije u klasi zaštite IPX4 (vidi pločicu s podacima). Samo uređaji s klasom

zaštite IPX4 prikladni su za korištenje u takvim okruženjima.

- Ne koristite uređaj na mjestima gdje vlažnost zraka prelazi 95%.
- Ne izlažite uređaj ekstremnoj vrućini ili hladnoći ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Nikada nemojte naginjati uređaj dok radi.
- Nemojte koristiti produžne kabele ili adaptere s više utičnica.
- Kad uređaj nije u uporabi, uvijek izvucite utikač iz utičnice.

Poštovane dame, gospodo,

čestitamo vam na kupnju petrolejske peći QLIMA. Kupili ste visokokvalitetan proizvod koji će vam omogućiti mnogo godina zadovoljstva, pod uvjetom da ga koristite na odgovarajući način. Čitanjem ovih uputa za korištenje prije pokretanje uređaja produžiti ćete njegov vijek trajanja. Vaša peć je pokrivena jamstvom od 48 mjeseci koje pokriva sve nedostatke, greške u materijalu ili proizvodnji.

S poštovanjem,

PVG International B.V.

Odjel za podršku potrošačima

1 PRVO PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU

2 U SLUČAJU BILO KAKVIH DVOJBI, OBRATITE SE SVOM SERVISERU

OPĆI SAVJETI ZA UPOTREBU

Ispod su opisani glavni koraci koje morate poduzeti kada koristite svoju peć. Molimo pročitate ove upute u cijelosti za detaljniji opis uporabe.

- 1** Uklonite svu ambalažu (vidi odjeljak A, slika A).
- 2** Napunite spremnik **4** (vidi odjeljak B, slika C-F).
- 3** Umetnite električni utikač u zidnu utičnicu.
- 4** S tipkom ON/OFF **20** uključite peć (vidi odjeljak D).
- 5** Namjestite željenu temperaturu pomoću gumba za podešavanje **19** (vidi odjeljak E).
- 6** Isključite peć pritiskom na tipku ON/OFF **20**.



Iz razloga zaštite od požara, uvijek punite spremnik kada je grijač isključen ili čak u drugoj prostoriji od one u kojoj se nalazi grijač.

- Uvijek provjerite je li spremnik dobro zatvoren prilikom punjenja gorivom i nalazi li se na sigurnoj udaljenosti od izvora topline ili otvorenog plamena (vidi odjeljak B).
- Čuvajte sve spremnike goriva s originalnim čepovima i brtvama na hladnom i tamnom mjestu.
- Gorivo stari. Koristite novo gorivo na početku svake sezone grijanja.
- Ako koristite Qlima Premium Quality Fuels kao gorivo za grijanje, osigurat ćete da uvijek koristite kvalitetno gorivo.
- Prije promjene marke i/ili vrste goriva provjerite je li peć u potpunosti potrošila svo gorivo u spremniku. Kad se peć prvi put upali, iz peći će neko vrijeme mirisati "novo".

GLAVNI DIJELOVI

- 1** LCD zaslon s informacijama
- 2** kontrolne tipke
- 3** Poklopac odjeljka spremnika
- 4** Zamjenjivi spremnik
- 5** Metalna kapica
- 6** Filtar goriva
- 7** Ugrađeni spremnik
- 8** Kontrolni prozor za plamen
- 9** Rešetke za ispuštanje toplog zraka
- 10** Dovod zraka
- 11** Sigurnosni nosač
- 12** Filter ventilatora
- 13** Utikač
- 14** Priključni kabel
- 15** tipki za dječju bravu
- 16** Zeleno kontrolno svjetlo mjerača vremena
- 17** Gumb mjerača vremena
- 18** Gumb za odabir načina rada
- 19** Tipka za podešavanje temperature/vremena
- 20** Tipka ON/OFF (crveno indikatorsko svjetlo: uključeno)
- 21** Tipka ekonomične funkcije SAVE
- 22** funkcija 3H

ŠTO TREBATE ZNATI U NAPRIJED

UVIJEK OSIGURAJTE DOVOLJNO PROVJETRAVANJE

Ovaj uređaj ima ugrađen sigurnosni sustav koji isključuje peć kada je temperatura u prostoriji previsoka. Nakon što se peć ugasi (ručno ili automatski), ne smije se ponovno pokretati 15 minuta. Kako biste spriječili oštećenje uređaja, nemojte nasilno paliti peć tijekom tog vremena. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Koristite proizvod samo ako je u skladu s lokalnim/nacionalnim zakonima, propisima i standardima. Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za zagrijavanje zraka u stanovima i stambenim zgradama i prikladan je za upotrebu samo u suhim, zatvorenim prostorima kao što su dnevni boravak, kuhinja ili garaža i normalnim životnim uvjetima.

Za svaki model peći naveden je minimalni volumen u kojem se peć može sigurno koristiti bez dodatne ventilacije (vidi poglavlje J). Ako je prostor manji od navedenog minimuma, uvijek ostavite prozor ili vrata protvorena za cca 2,5 cm. Ovo također preporučamo u dobro izoliranim prostorijama ili prostorijama bez protoka zraka te na nadmorskim visinama iznad 1000 m. Ne koristite peć u podrumima i podzemnim prostorijama.

Ovaj proizvod se ne smije koristiti kao glavni uređaj za grijanje.

Korisnik mora se pridržavati sljedećih pravila za ispravnu uporabu:

NE

- koristiti peć u prikolicama, kamperima, na plovilima i u kabinama vozila;
- koristiti peć u nedovoljno prozračenim prostorijama (vidi tablicu karakteristika u kojoj su navedene najmanje dopuštene veličine prostora za grijanje), u podzemnim prostorima i/ili na nadmorskoj visini iznad 1.500 metara nadmorske visine;
- izmjenjivati sigurnosne uređaje grijača.

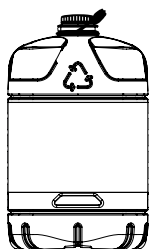
Korištenje ove vrste grijanja u javnim prostorima ovisi o već izdanim propisima. U tu svrhu unaprijed pribavite sve potrebne podatke.

PRAVO GORIVO

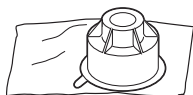
Vaša peć je dizajnirana za korištenje visokokvalitetnog petroleja bez sadržaja vode i sumpora. Samo ovako gorivo osigurava čisto i ispravno izgaranje. Korištenje drugog goriva niske kvalitete uzrokovat će:

- ▶ nakupljanje naslaga katrana na fitilju
- ▶ nepotpuno izgaranje
- ▶ skraćeni životni vijek peći i fitilja
- ▶ dim i/ili neugodan miris
- ▶ bijele naslage na mrežici ili kućištu.

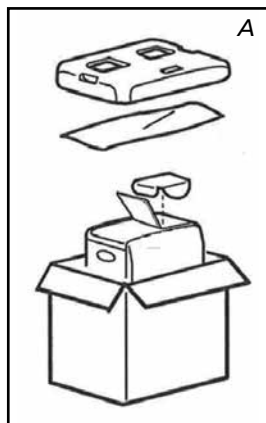
Korištenje odgovarajućeg petroleja važno je za sigurnu, učinkovitu i udobnu upotrebu Vaše peći. Četirigodišnje jamstvo na peć vrijedi samo kod uporabe petroleja Qlima Extra ili Qlima Kristal. Vaš najbliži trgovac Qlime prodaje pravo gorivo ili vas može savjetovati gdje ga kupiti.



Samo upotreba odgovarajućeg petroleja osigurava sigurno, učinkovito i udobno korištenje Vaše peći.



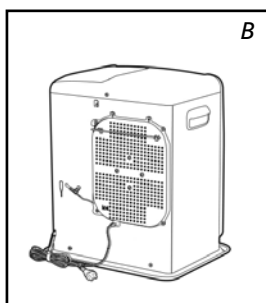
Transportni poklopac pakiran je zasebno. Omogućuje siguran transport peći. Dobro ga spremite.



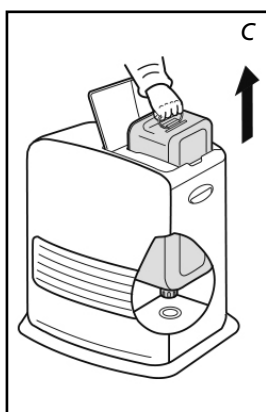
A PRIPREMA PEĆI

- 1 Pažljivo izvadite peć iz pakiranja i provjerite sadržaj kartonske kutije. Osim štednjaka potrebno je imati i:
 - ▶ transportni pokopac
 - ▶ ručna crpka za gorivo
 - ▶ Ova uputstva za upotrebu

Sačuvajte ambalažu (vidi sliku A) za pohranu i transport peći.



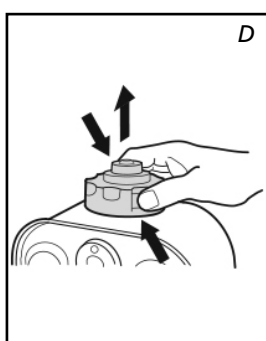
- 2 Otvorite poklopac otvora prijenosnog spremnika ③ i uklonite karton.
- 3 Napunite prijenosni spremnik kako je opisano u stavku ④.
- 4 Pod mora biti čvrst i vodoravan. Pomaknite peć ako ne stoji vodoravno. Ne mijenjajte položaj peći stavljanjem knjiga ili drugog pribora na nju.
- 5 Koristite horizontalni sigurnosni nosač ⑪ kako biste spriječili da zavjese blokiraju ventilator (slika B).



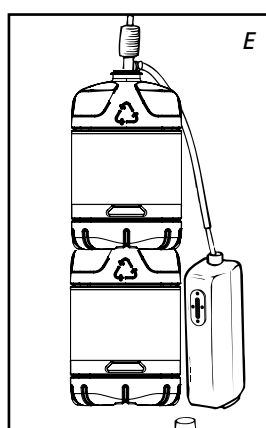
- 6 Utaknite utikač ⑬ u zidnu utičnicu (230 V - AC /50 Hz) i podesite sat pomoću gumba za podešavanje ⑰ (pogledajte odjeljak C).
- 7 Peć je sada spremna za upotrebu.

B PUNJENJE GORIVOM

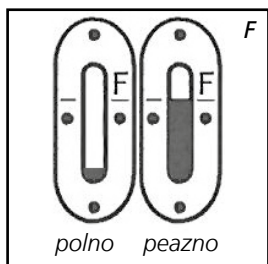
Napunite uklonjivi spremnik na prikladnom mjestu jer uvijek može doći do izlivanja. Slijedite postupak opisan u nastavku:



- 1 Provjerite je li peć isključena.
- 2 Otvorite gornji poklopac i podignite uklonjivi spremnik iz peći (Slika C). **Napomena: Nekoliko kapi može izaći iz spremnika.** Stavite uklonjivi spremnik na tlo (okrenut prema gore, ručica na tlo) i odvrnite čep goriva.
- 3 uklonite metalni čep. Lako ga možete otvoriti držeći ga izvana (slika D).
- 4 Napunite uklonjivi spremnik crpkom za gorivo (pogledajte upute za rukovanje crpkom za gorivo). Provjerite je li kantica postavljena više od uklonjivog spremnika (Slika E). Umetnite rebrastu fleksibilnu cijev u otvor uklonjivog spremnika.



- 5 Pomoću mjerača provjerite razinu uklonjivog spremnika tijekom punjenja (Slika F). Prestanite točiti kada mjerač pokaže da je spremnik pun. Nikada nemojte prepuniti spremnik, posebno kada je gorivo vrlo hladno (gorivo se širi kada se zagrije).
- 6 Pustite da preostalo gorivo nakupljeno u crpki iscuri natrag u kanister i



pažljivo uklonite crpku. Pažljivo zavrните čep goriva natrag na spremnik. Obrišite proliveno gorivo.

- 7 Provjerite je li poklopac spremnika čvrsto zatvoren, stavite spremnik u peć s poklopcem prema dolje i zatvorite poklopac kućišta.



- Nakon ponovnog postavljanja spremnika za gorivo, nemojte više pomicati peć.
- Pazite da ne oštetite čep prilikom punjenja spremnika goriva. Ako se čep deformira, može curiti gorivo.

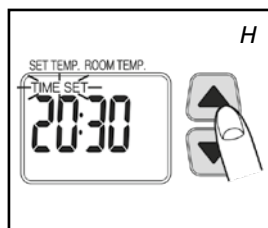
- 8 Ponovno uključite peć.

C POSTAVLJANJE VREMENA

Ako želite koristiti peć kao sat ili ako koristite mjerač vremena, namjestite vrijeme. Možete postaviti vrijeme čak i kada je pećnica uključena.



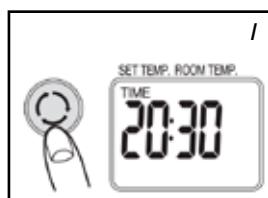
- 1 Za postavljanje vremena pritisnite tipku za odabir načina rada (18) (slika G). Na ekranu trepću riječi "tiem set " i vrijeme.



- 2 Pritisnite (▼) ili (▲) gumb (19) za postavljanje vremena. Sat pokazuje brojeve od 0:00 do 23:59. Pritisnite gumb (▲) za kretanje naprijed i gumb (▼) za povratak. Svaki put kada pritisnete jedan od ova 2 gumba, vrijeme se mijenja za jednu minutu. Ako tipku držite pritisnutom neprekidno, vrijeme na ekranu mijenja se skokovima od 10

- 3 Za uključivanje funkcije mjerača vremena ponovno pritisnite tipku za odabir načina rada. Pogledajte odjeljak F.

- 4 Za prikaz vremena pritisnite gumb za odabir načina (18) (Slika I). Ako vrijeme nije postavljeno, na zaslonu je prikazano --:--.



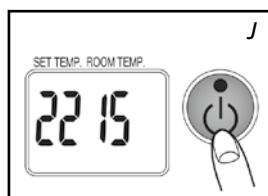
U slučaju nestanka struje ili ako je utikač isključen, morate ponovno postaviti vrijeme.

D PALJENJE PEĆI

Kada se nova peć koristi prvi put, može neko vrijeme ispuštati neugodan miris. Tada je potrebna dodatna ventilacija.

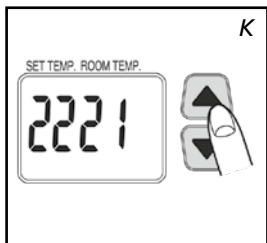


Uključite peć pritiskom na tipku ON/OFF (20). Nikada nemojte koristiti šibice ili upaljač.



- 1 Pritisnite tipku ON/OFF (20). Pali se kontrolna lampica paljenja: željena temperatura i sobna temperatura (slika J). Sobna temperatura se prikazuje od 1 °C. Ako je temperatura ispod 0 °C, na zaslonu se prikazuje "Lo". Paljenje traje oko 45 sekundi.

- 2 Normalno sagorijevanje:
 - Plamenovi su plavi.
 - Rešetka plamenika može postati crvena.



Abnormalno gorenje:

- Plamen je žut i plav. U tom slučaju poduzmite odgovarajuće mjere.

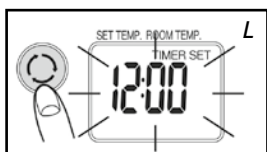
Ova peć ne može biti upaljena neprekidno dulje od 36 sati. Automatski se isključuje nakon 36 sati, čak i ako za to vrijeme dodate gorivo u spremnik.

E POSTAVLJANJE ODABRANE TEMPERATURE

Ako je pećnica uključena, željenu temperaturu možete promijeniti tipkama za podešavanje 20 (slika K). Pritisnite gumb ▲ za povećanje temperature. Pritisnite gumb ▼ za smanjenje temperature. Svaki put kada pritisnete tipku za podešavanje, temperatura se mijenja za 1 °C. Najniža temperatura koju možete postaviti je 5°C, a najviša 26°C.

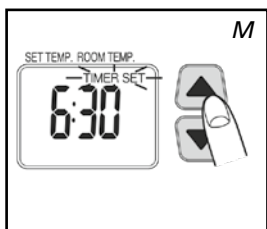


- Ako peć koristite u maloj prostoriji, u dobro izoliranoj prostoriji ili ako je vanjska temperatura relativno visoka, sobna temperatura može biti viša od potrebne temperature. U tom slučaju peć će se samostalno isključiti.
- Prikazana temperatura je prosječna sobna temperatura. Moguće je da ta temperatura ne odgovara temperaturi koju pokazuje termometar.



F KORIŠTENJE MJERAČA VREMENA

Mjerač vremena omogućuje automatsko uključivanje peći, a ugrađena "Fuzzy Logic" osigurava da je prostorija već zagrijana na željenu temperaturu u zadano vrijeme. Da biste aktivirali funkciju mjerača vremena, sat mora biti ispravno podešen (stavak C) i peć mora biti isključena. Prati ove korake:



- 1 Provjerite je li postavljeno točno vrijeme (pogledajte poglavlje C).
- 2 Pritisnite gumb za odabir načina rada 18 (slika L) dok se na zaslonu ne pojave riječi "Timer" i "Set".
- 3 Pritisnite (▼) ili (▲) tipku 19 i postavite željeno vrijeme za grijanje. Pritisnite gumb (▲) za kretanje naprijed i gumb (▼) za povratak. Svaki put kada pritisnete jedan od ova 2 gumba, vrijeme se mijenja za jednu minutu. Ako držite pritisnutu tipku, vrijeme na ekranu se kontinuirano mijenja nakon 10 minuta (slika M).
- 4 Pritisnite tipku ON/OFF 20 i uključite peć (svjetli kontrolna lampica). Ako je peć uključena, ne morate pritisnuti ovu tipku.
- 5 Pritisnite tipku mjerača vremena 17. Kontrolna lampica se gasi. Indikator timera svijetli, što znači da je tajmer postavljen.



Obavezno ponovno pritisnite tipku ON/OFF 20 nakon postavljanja sata, inače će se sat ponovno postaviti.

- 6 Grijanje se uključuje u odabrano vrijeme.



- Za poništavanje sata pritisnite tipku ON/OFF (20) (kontrolno svjetlo sata se gasi).
- U slučaju nestanka struje, resetirajte sat i mjerač vremena. grešku i ponovite korake od točke 4.

G GAŠENJE PEĆI

- 1 Pritisnite tipku ON/OFF (20). Crveno svjetlo treperi oko 8 sekundi i peć se gasi. Uvijek provjerite da li se plamen ugasio.



The ventilator continues operating for about 3 minutes after turning off in order to cool the inside of the heater. If you turn off the power earlier, uncontrolled symptoms can occur (release of smoke, smell etc.).

H U SLUČAJU PROBLEMA

Dolje navedeni znakovi nisu kvarovi i nisu abnormalni. Provjerite popis.

	Znakovi	Uzroci
Tijekom paljenja	Peć se teško pali.	Paljenje traje oko 45 sekundi. Nakon punjenja spremnika goriva pričekajte da gorivo dođe do ugrađenog spremnika. Ponovite paljenje 2 do 3 puta.
	Pucketanje	To je zvuk električnog paljenja.
	Bijeli dim	Može se pojaviti ako gorivo ne cirkulira dobro oko plamenika.
Tijekom paljenja ili gašenja	Dim in neprijetne vonjave med prvo uporabo	Ovo je zaštitna boja koja se zagrijava. Ovo brzo prestaje. Prostor dodatno prezračite.
	Temperatura u prostoriji ne raste, ali je podešena temperatura viša.	Vaš prostor je prevelik.
	Plamen svijetli crveno.	Okolni zrak je vlažan ili slan ili previše zagađen.
	Temperatura u prostoriji ne opada, ali je podešena temperatura niža.	Peć koristite u maloj, izoliranoj prostoriji ili je vanjska temperatura relativno visoka. Ugasite peć.
	Prikazana sobna temperatura nije ista kao temperatura koju pokazuje termometar.	To se događa jer je prikazana sobna temperatura prosječna sobna temperatura.
	To se događa jer je prikazana sobna temperatura prosječna sobna temperatura.	To je zvuk rastezanja metala.
	Buka 8 sekundi nakon isključivanja.	Zvuk pucketanja: može se pojaviti kada se peć hladi

PRIKAZ PODATAKA

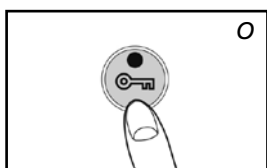
Zaslon s podacima ❶ ne samo da prikazuje podešeno vrijeme i temperaturu (stavci C, E i F), već također obavještava o neispravnom radu peći. Ispisani kod ukazuje na grešku:

Koda	Informacija	Radnja
Time ----	Peć se automatski isključila zbog nestanka struje energije ili zbog loše povezanosti.	Ispravite kvar u električnoj opskrbi ili ponovno spojite napajanje. Ponovo pritisnite tipku ON/OFF 20.
E01	Potres (magnituda 5 ili više), jake vibracije ili udar će uzrokovati automatsko gašenje peći. (Sigurnosni sustav protiv udara je aktiviran).	Uvjerite se da oko peći nema zapaljivih proizvoda ili curenja goriva. Ponovo pritisnite tipku ON/OFF 20.
E02 E03	Peć se automatski isključuje kao rezultat zatajenja paljenja ili zbog prisutnosti vode ili krhotina u filtru goriva ili u ugrađenom spremniku goriva.	Uklonite vodu i ostatke iz spremnika. Očistite filter goriva (vidi poglavlje L). Ponovo pritisnite tipku ON/OFF 20.
E07	Povećanje temperature u prostoriji isključilo je peć. (Aktiviran je sustav kontrole temperature.)	Prozračite prostoriju. Pričekajte da se peć ohladi. Pritisnite tipku ON/OFF 20.
Filter E09	Peć se automatski isključuje jer su protok vrućeg zraka, ventilator ili filter ventilatora blokirani ili zapriječeni nečim. (Sigurnosni sustav protiv pregrijavanja je aktiviran).	Uklonite prepreke na izlazu ventilatora. Očistite filter ventilatora (vidi poglavlje L). Ponovo pritisnite tipku ON/OFF 20. Ako se problem nastavi pojavljivati nakon što ste slijedili gore navedene upute, obratite se svom prodavaču.
E13	U zatvorenom prostoru peć se automatski gasi. (Sigurnosni sustav za nepotpuno izgaranje je aktiviran.)	Prozračite prostoriju i ponovno pritisnite tipku ON/OFF 20. Osigurajte dovoljno prozračivanje prostorije.
Indikator napajanja treperi. Svijetli Err.	Peć se automatski zaustavila jer je tipka ON/OFF ostala pritisnuta ili je blokirana.	Uklonite prepreke s tipki na ekranu. Ponovo pritisnite tipku ON/OFF 20.
F00-F30	Neispravan rad. Peć treba održavanje.	Obratite pažnju na prikazane poruke i isključite peć. Kontaktirajte servis.

Znakovi	Uzroci	Potrebna radnja
Peć se ne upali.	Zaštita za djecu je uključena.	Isključite dječju bravu.
Kontrolna lampica za pokazivač goriva ne radi.	Spremnik goriva je prazan.	Napunite spremnik.
	Spremnik goriva je deformiran.	Zamjenite spremnik.
	Čestice prljavštine, prašine ili vode na filteru i/ili u ugrađenom spremniku.	Očistite ugrađeni spremnik i filter goriva.
Smanjena snaga.	Indikator goriva treperi.	Napunite spremnik.
	Koristili ste gorivo loše kvalitete.	Uklonite gorivo iz oba spremnika i zatim ih isperite odgovarajućim gorivom.
Abnormalno sagorijevanje.	Koristili ste gorivo loše kvalitete.	Uklonite gorivo iz oba spremnika i zatim ih isperite odgovarajućim gorivom.
	Loša ventilacija.	Redovito prozračujte.
	Prašina na filteru ventilatora.	Očistite filter ventilatora.
Neugodni mirisi.	Koristili ste gorivo loše kvalitete.	Uklonite gorivo iz oba spremnika i zatim ih isperite odgovarajućim gorivom.
	Nema goriva u spremniku.	Napunite spremnik.
	Gorivo curi ili se proljeva.	Prestanite koristiti pećnicu i nazovite servis.
Gorivo curi.	Peć bila je transportirana s gorivom u kućištu.	Prestanite koristiti pećnicu i nazovite servis.
	Koristili ste gorivo loše kvalitete.	Prestanite koristiti pećnicu i nazovite servis.

SAMOSTALNO ISKLJUČIVANJE

Peć ima ugrađen sigurnosni uređaj koji automatski isključuje peć nakon 36 sati neprekidnog rada. Peć se može ponovno uključiti pritiskom na tipku ON / OFF **20** (vidi poglavlje D).



I DJEČJA BRAVA

Blokada za djecu sprječava djecu da slučajno ne promijene postavke pećnice. Kada peć radi i brava je uključena, moguće je samo isključiti peć. Ostale funkcije su blokirane. Ako je peć isključena, dječja brava sprječava slučajno paljenje peći. Blokadu za djecu aktivirate pritiskom na tipku CHILD LOCK **15** tako da ju držite pritisnuto duže od tri sekunde. Zatim se pali kontrolno svjetlo CHILD LOCK (slika O). Zaključavanje deaktivirajte s ponovnim pritiskom na tipku CHILD LOCK **15** dulje od tri sekunde.

J KORIŠTENJE FUNKCIJE "SAVE"

Funkcija "SAVE" omogućuje ekonomično održavanje temperature. Kada je uključena, peć se automatski isključuje kada sobna temperatura premaši zadanu temperaturu za 3°C. Isto tako, kada sobna temperatura padne ispod zadane vrijednosti, peć se automatski uključuje. Funkciju "SAVE" aktivirate pritiskom na tipku **21**. Svjetlo "SAVE" počinje svijetliti. Isključite funkciju ponovnim pritiskom na tipku.



Kada funkcija "SAVE" nije aktivirana, peć i dalje održava zadanu temperaturu automatskom promjenom radne snage, ali se ne gasi. Funkcija "SAVE" omogućava ekonomično podešavanje rada peći i korisna je kada niste u prostoriji ili kada samo želite zaštititi prostoriju od smrzavanja.

K MJERAČ GORIVA

Ako svjetlo upozorenja na nisku razinu goriva svijetli uz kratki zvučni signal, spremnik goriva je prazan. Peć automatski počinje raditi s najmanjom snagom plamenika oko 80 minuta. Morate ponovno napuniti spremnik goriva.

- ▶ Izvucite prijenosni spremnik iz peći i napunite ga (izvan stambenog prostora na sigurnom mjestu) novim gorivom (vidi odjeljak B).

Ako se ništa ne poduzme, spremnik goriva će se isprazniti i na zaslonu će se prikazati "E 03" (Slika Q). Peć će se automatski isključiti.

Za ponovno paljenje peći napunite posudu i pričekajte nekoliko minuta. Zatim pritisnite tipku ON/OFF **20**.

L ODRŽAVANJE

Prije čišćenja isključite peć i ostavite da se ohladi. Izvucite utikač iz zidne utičnice. Vaša peć ne zahtijeva gotovo nikakvo održavanje. Svaki tjedan trebate očistiti filter goriva; također jednom tjedno očistite rešetku vlažnom krpom.

Čišćenje filtra ventilatora (Slika R).

Čišćenje filtera goriva:

- 1 Izvadite prijenosni spremnik **4**, a zatim filter goriva iz peći. Nešto goriva može kapnuti iz filtra, stoga držite krpom pri ruci.
- 2 Uklonite prljavštinu lupkanjem filtra naopačke o tvrdu površinu. **(Nikada ne čistite filter vodom!).**
- 3 Umetnite filter natrag u kućište.

Preporučamo da povremeno obrišete prašinu i mrlje s peći jer se u suprotnom suše i kasnije ih je teško ukloniti.



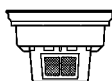
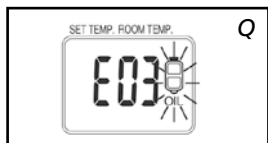
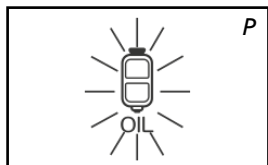
Nemojte koristiti otapala ili alkohol za čišćenje pećnice. Postoji opasnost od požara. Očistite jako zaprljane dijelove blagim sintetičkim sredstvom za čišćenje.



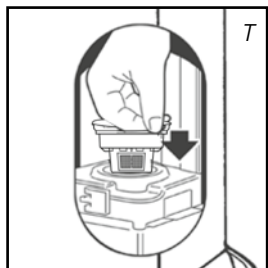
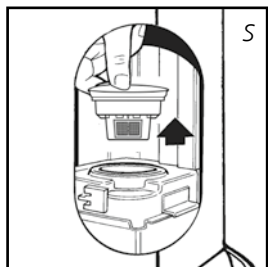
Nemojte sami uklanjati komponente sa ili na peći. Za popravke uvijek kontaktirajte ovlaštenu servisnu službu.



Ne uklanjajte pojedinačne dijelove peći. Za popravke uvijek nazovite servisni centar. Ako je kabel oštećen, može ga zamijeniti samo stručnjak. Novi kabel treba biti tipa H05 VV – F.



Filter za gorivo



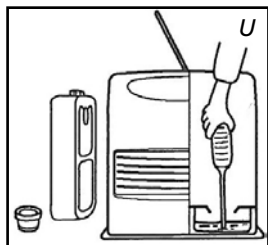
M SKLADIŠTENJE (NAKON ZAVRŠETKA GRIJNE SEZONE)

Nakon završetka sezone grijanja, peć morate čuvati u prostoriji bez prašine i po mogućnosti u originalnoj ambalaži. Neiskorišteno gorivo ne smije se koristiti u narednoj sezoni. Stoga preporučamo da potrošite sve preostalo gorivo u peći prije nego što je spremite. Preostalo gorivo nemojte izlijevati, već ga zbrinite u skladu s propisima o zbrinjavanju kućnog kemijskog otpada. Započnite svaku sezonu sa svježim gorivom.

N PRIJEVOZ

Kako biste osigurali da gorivo ne iscuri tijekom transporta, slijedite ove upute:

- 1 Ostavite peć da se ohladi.
- 2 Izvucite prijenosni spremnik ④ iz peći, a zatim i filter goriva. Nešto goriva može kapnuti iz filtra, stoga držite krpu pri ruci. Spremite spremnik i filter izvan peći.
- 3 Ispraznite ugrađeni spremnik goriva (Slika U).
- 4 Postavite transportni poklopac.
- 5 Peć uvijek transportirajte u uspravnom položaju.



Transportni poklopac



Ispraznite ugrađeni spremnik goriva prije prijevoza ili u slučaju korištenja pogrešnog ili prljavog goriva. Najprije uklonite filter goriva i stavite ručnu crpku za gorivo u ugrađeni spremnik goriva te ispraznite spremnik. Izvedite ovaj postupak i ako u gorivu ima vode.

O TEHNIČKI PODACI

	SRE 3230 TC-2	SRE 3531 TC-2	SRE 3631 TC-2
Paljenje		električno	
Gorivo		čisti petrolej	
Snaga (kW) *	1.08 - 3.00	1.08 - 3.10	1.08 - 3.10
Prikladno za veličinu prostorije (m ³)**	48 - 120	50 - 120	50 - 120
Potrošnja goriva (l/sat)*	0.313	0.323	0.323
Potrošnja goriva (g/sat)*	250	258	258
vrijeme gorenja s punim spremnikom (sati)*	16	15.5	15.5
Kapacitet spremnika (l)		5	
Težina (kg)		7.7	
Dimenzije (mm) (uklj. bazu)		širina 371	
		dubina 299	
		visina 429	
Pribor		ručna pumpa za gorivo, transportna kapica	
Utičnica		230V - AC 50 Hz	
Potrošnja energije kod paljenja		335 W	
Potrošnja električne energije (prosječna) (kod djelovanja)		78 W - 123 W	

* kada je postavljeno na maksimum **navedene vrijednosti su samo indikativne

Oznaka CE znači da je peć u skladu sa standardima EN 60-335, dio 1 (1995) i EN 50-165 (8/97).

Iskorištene električne uređaje odložite među nerazvrstani komunalni otpad, koristite posebna sabirna mjesta. Kontaktirajte svoje lokalne vlasti za informacije o dostupnim sustavima prikupljanja. Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta ili deponije, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i u lanac opskrbe hranom, uzrokujući štetu zdravlju i dobrobiti. Kod zamjene starih uređaja novima trgovac je zakonski dužan preuzeti stari uređaj na besplatno zbrinjavanje.



Ovlašteni servis

TEHNIČKI SERVIS, obrt za usluge, vl. Tomislav Iskra

Japlenički put 19

51512 Njivice

Tel.: 051 846 325, mob.: 098/260 - 596, e-mail: teh.servis@yahoo.com

JAMSTVENI LIST

JAMSTVENA IZJAVA:

- U ime proizvođača PVG International b.v. kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak proizvoda u jamstvenom roku u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.
- Ovim jamstvom jamčimo da će proizvod koji je predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materialom izrade i da će ispravno raditi, budete li ga koristili sukladno s njegovom namjenom i uputama za upotrebu.
- **Jamstveni rok počinje od dana predaje proizvoda potrošaču.** U slučaju pozivanja na jamstvo, uz isporučeni jamstveni list obavezno priložiti i račun za uređaj.
- Ako u jamstvenom roku uređaj nije popravljen za 45 dana od dana prijave kvara, uređaj će servis ili poduzeće koje je uređaj prodalo na zahtjev stranke zamijeniti novim istim ili adekvatnim zamjenskim uređajem;
- Ako u jamstvenom roku popravak traje dulje od 10 dana od prijave kvara, jamstveni rok se produžuje za onoliko dana koliko je trajao popravak;
- Jamstvo se ne priznaje ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji, ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda, ako je proizvod otvaran i popravljan s strane neovlaštene osobe, ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile (udar groma, strojni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.), ako su kvarovi nastali oštećenjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportom, ako su kvarovi mehaničke prirode (lomove plastičnih dijelova i kućišta, oštećenja površina ili promjene boje uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti ili starenje proizvoda)
- Jamstvo se ne odnosi na dijelove podložne habanju (baterije, filtri, rashladno sredstvo, stakla, upaljači itd.)
- Jamstvo se ne odnosi na kućne uređaje koji se koriste u komercijalne svrhe i/ili u komercijalnim prostorima.

Jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

Jamstvo se odnosi na područje RH. Jamstvo za ostale zemlje osigurava poduzeće koje je uvoznik u pojedinoj zemlji.

JAMSTVENI ROK:

model	rok
SRE3531TC-2	4 godine

Proizvođač: PVG International b.v., Kanaalstraat 12C – 5347 AB Oss, Nizozemska

Proizvod (opkružiti): Odvlaživač, prijenosna klima, kalorifer, plinska grijalica, peč na pelete, peč na petrolej

Drugo:

Tip:

Serijski br.:

Prodajno mjesto::

Pečat:

Potpis:

Datum predaje:

F FICHE DE PRODUIT
D PRODUKTDATENBLATT
DK DATABLAD

E FICHA DE PRODUCTO
G ΦΥΛΛΟ ΠΡΟΪΩΤΟΣ
GB PRODUCT FICHE

I SCHEDA PRODOTTO
NL PRODUCTKAART
P FICHA DE PRODUCTO

PL KARTA PRODUKTU
S PRODUKTBLAD
STD PRODATKOVNA KARTICA

FR - DE - DK - ES - GR - EN	IT - NL - PT - PL - SE - SL	Qlima																					
Marque - Marke - Mærke - Marca - Midpaka - Brand	Marchio - Merk - Marca - Marka - Marke - Blagovna znanika																						
Modelle - Modell - Model - Modelo - Αντικείμενα(οι) - Jovrévou - Model	Modello - Model - Modelo - Model - Modell - Model	SRE 0031 TC	SRE 2626 C	SRE 2929 C	SRE 3230 C-2	SRE 3230 TC-2	SRE 3231 C-2	SRE 3330 C-2	SRE 3331 C-2	SRE 3430 C-2	SRE 3531 C-2	SRE 3531 TC-2	SRE 3631 TC-2	SRE 4033 C	SRE 4034 C	SRE 4035 C SRE 4035 TC	SRE 5035 C	SRE 5035 C-2	SRE 7037 C	SRE 7037 C-2	SRE 8040 C SRE 8040 TC	SRE 9046 C-2 SRE 9046 TC	
Classe d'efficacité énergétique Energieeffizienzkategorie Energieeffizienzindex Clase de eficiencia energética Ενεργειακή κλάση Energy Efficiency Class	Classe di Efficienza Energetica Energie-effizienzkategorie Classe de Efficacencia energética Klasa efektywności energetycznej Energieeffektivitätsklasse Razred energetske učinkovitosti	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Indice d'efficacité énergétique Energieeffizienzindex Energieeffektivitätsindex Índice de eficiencia energética Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Energy Efficiency Index	Índice di efficienza energetica Energie-effizienze-index Índice de eficiencia energética Współczynnik efektywności energetycznej Energieeffektivitätsindex Índeks energetske učinkovitosti	88,9	87,6	88,4	88,6	88,6	88,9	88,6	88,9	88,6	88,9	88,9	88,9	89,7	89,9	90,1	88,1	88,8	88,4	89,2	89,5	90,3	
Puissance thermique directe (kW) Direkte Wärmeleistung (kW) Direkte varmeledning (kW) Potencia calorífica directa (kW) Άμεση θερμική απόδοση (kW) Direct heat output (kW)	Potenzia termica diretta (kW) Direct verwarmingsvermogen (kW) Potencia térmica directa (kW) Bezpośrednia moc cieplna (kW) Direkta värmeeffekten (kW) Neposredna toplotna moč (kW)		3,1	2,6	2,9	3,0	3,0	3,0	3,1	3,0	3,1	3,1	3,1	3,3	3,4	3,5	3,5	3,5	3,7	3,7	4,0	4,7	
Puissance thermique indirecte (kW) Indirekte Wärmeleistung (kW) Indirekte varmeledning (kW) Potencia calorífica indirecta (kW) Έμμεση θερμική απόδοση (kW) Indirect heat output (kW)	Potenzia termica indiretta (kW) Indirect verwarmingsvermogen (kW) Potencia térmica indirecta (kW) Posredna moc cieplna (kW) Indirekta värmeeffekten (kW) Posredna toplotna moč (kW)		N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Rendement utile à la puissance thermique nominale (%) Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%) Virkningsgrad ved nominale varmeledning (%) Eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal (%) Οφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ (%) Useful energy efficiency at nominal heat output (%)	Efficiencia energética útil a potencia nominal (%) Bruikbare energie-efficiënte bij nominale belasting (%) Eficiencia energética útil na saída de calor nominal (%) Użyteczna efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej (%) Virkningsgrad ved minste varmeledning (%) Koristna energetska učinkovitost pri nazivni toplotni moči (%)		100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Rendement utile à la charge minimale (%) Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast (%) Virkningsgrad ved mindste varmeledning (%) Eficiencia energética útil a carga mínima (%) Οφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ (ελάχιστη) (%) Useful energy efficiency at minimum load (%)	Efficiencia energética útil al carico mínimo (%) Bruikbare energie-efficiënte bij minimale belasting (%) Eficiencia energética útil a carga mínima (%) Użyteczna efektywność energetyczna przy minimalnym obciążeniu (%) Energieeffektivitet anvænder for den minsta belastning (%) Koristna energetska učinkovitost pri minimalni obremenitvi (%)		100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

F Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans les chapitres du manuel d'instructions.

D Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.

DK Overhold advarselne og angivelserne for installation og vedligeholdelse, som angivet i kapitel i brugsvejledningen.

E Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones.

G Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση και την ουσιαστική συντήρηση που τραφέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

GB Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.

I Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli del manuale di istruzioni.

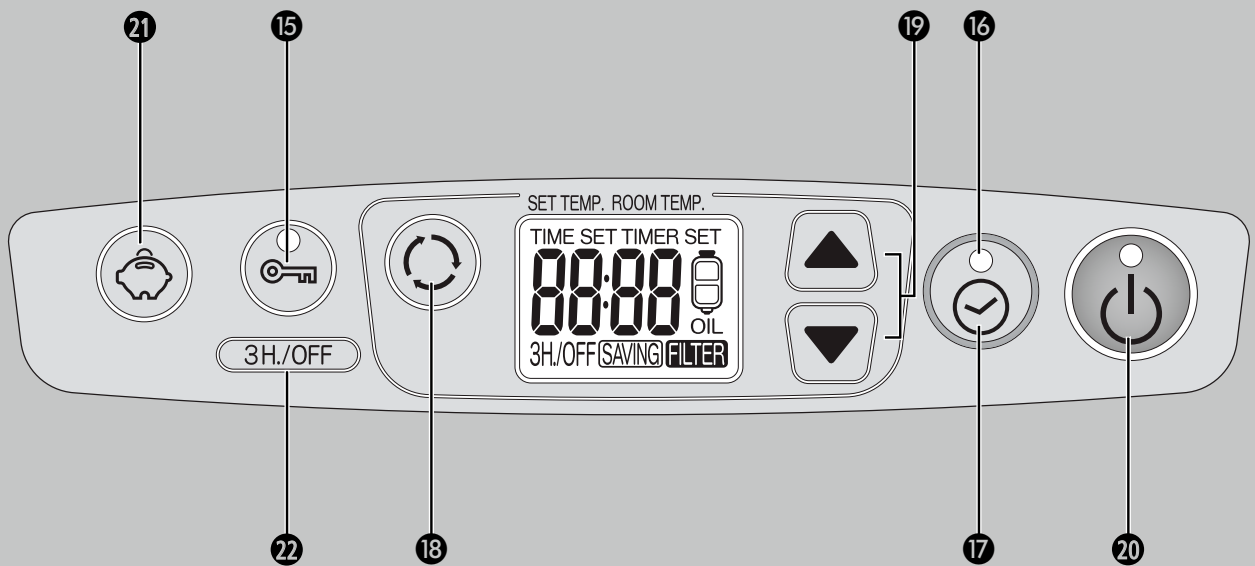
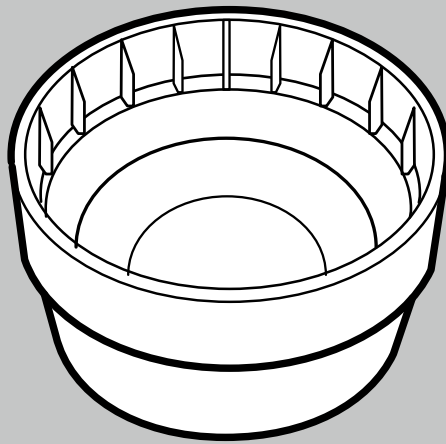
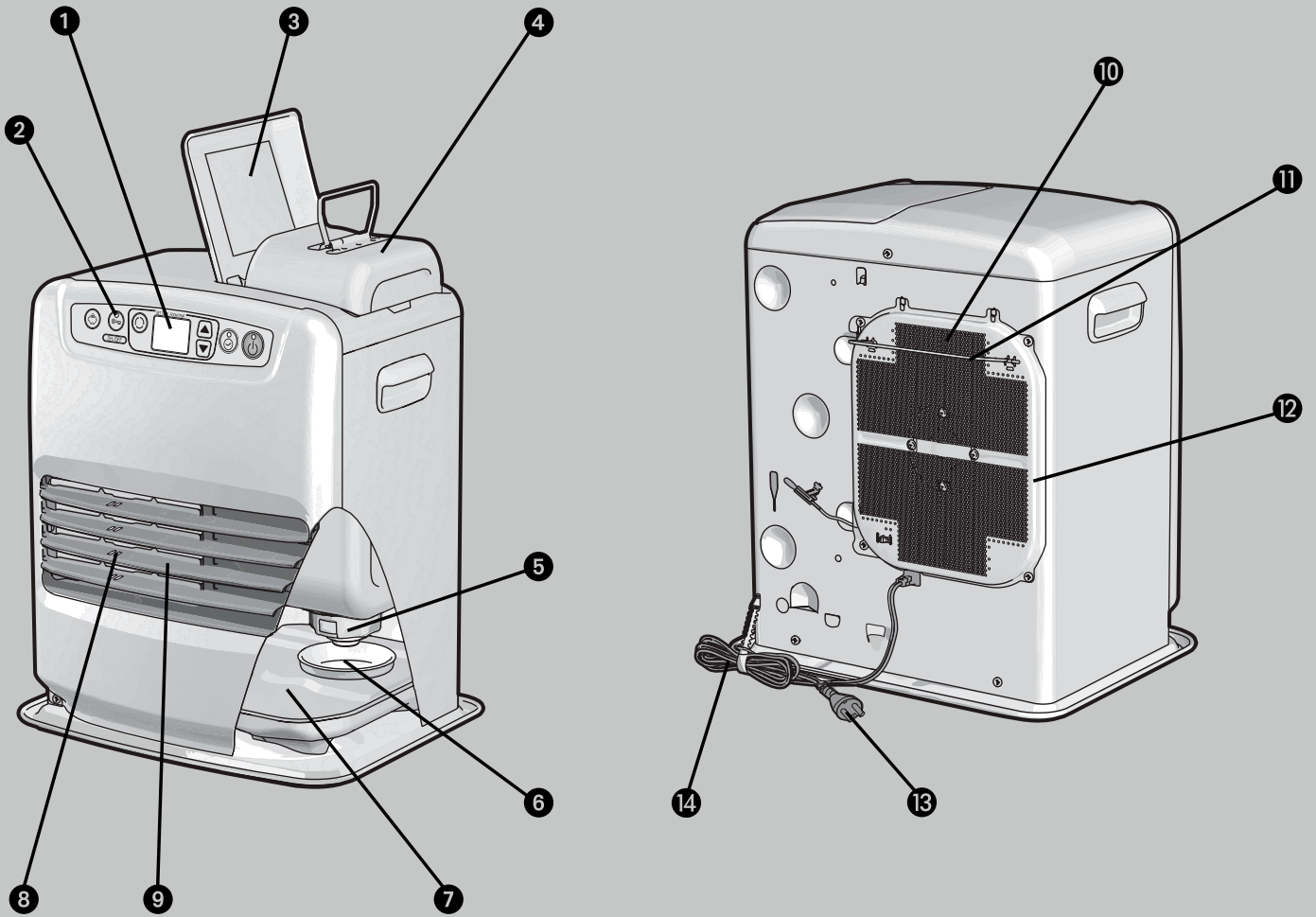
NL Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing.

P Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica referidas nos capítulos do manual de instruções.

PL Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji i okresowej konserwacji podanych w rozdziałach w instrukcji obsługi.

S Följ de anvisningar och indikatorer för installation och periodiskt underhåll som beskrivs i kapitlet i bruksanvisningen.

STD poštevajte opozorila in navodila za namestitev in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priložnika z navodili.





Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.qlima.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (T: +31 412 694 694).
- Ⓔ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.qlima.com eller det lokale Kundecenter (T: +45 77 34 33 30).
- Ⓔ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.qlima.es, o póngase en contacto con el servicio cliente (T: +34 916 113 113).
- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.fr / www.fr.qlima.be) ou contactez notre service client (T : +33 2 32 96 07 47 / +32 (0)3 326 39 39).
- Ⓓ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.qlima.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (T: +45 77 34 33 30).
- Ⓔ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (T: +31 412 694 694).
- Ⓓ Ako želite dodatne informacije, posjetite web stranicu tvrtke www.qlima.si ili nazovite (T: +385 (0)51 734 278).
- Ⓕ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.qlima.it oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (T: +39 0571 628 500).
- Ⓓ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.qlima.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (T: +45 77 34 33 30).
- Ⓓ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.qlima.nl / www.qlima.be) of neem contact op met de afdeling sales support (T: +31 412 694 694 / +32 (0)3 326 39 39).
- Ⓕ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.qlima.es ou contacte o Centro de Assistência (T: +34 916 113 113).
- Ⓕ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem www.qlima.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima (T: +48 48 613 00 70)
- Ⓔ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.qlima.com eller kontakta Qlima kundtjänst (T: +45 77 34 33 30).
- Ⓓ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.qlima.si ali pokličite na telefonsko (T: +386 (0)41 674 139).